

PRIJEDLOG

Na temelju članka 30. stavka 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora («Narodne novine», broj 28/96), Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj _____ godine donijela

UREDBU O OBJAVI SPORAZUMA IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE DRŽAVE KATARA O SURADNJI U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I PRIRODE

Članak 1.

Objavljuje se Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Države Katara o suradnji u području zaštite okoliša i prirode, sklopljen u Dohi, 23. travnja 2017. godine, u izvorniku na hrvatskom, arapskom i engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe, u izvorniku na hrvatskom jeziku, glasi:

SPORAZUM IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I VLADE DRŽAVE KATARA O SURADNJI U PODRUČJU ZAŠTITE OKOLIŠA I PRIRODE

Vlada Republike Hrvatske i
Vlada Države Katara,
u daljnjem tekstu „stranke“,

izražavajući želju za jačanjem prijateljskih odnosa između svojih dviju zemalja i razvijanjem suradnje s ciljem zaštite okoliša,

primjećujući važnost dvostrane suradnje u području zaštite okoliša radi ispunjavanja obveza koje proizlaze iz drugih mjerodavnih međunarodnih ugovora koji obvezuju obje stranke,

sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1.

Stranke razvijaju i proširuju suradnju u području zaštite okoliša i održivog razvoja u interesu obje zemalje kako bi unaprijedile stanje okoliša, a jačanje uzajamne suradnje u području sprječavanja onečišćenja okoliša i zaštite okoliša osigurat će se putem odgovarajućih programa i projekata.

Članak 2.

Stranke surađuju u sljedećim područjima:

1. upravljanje zaštićenim područjima;
2. očuvanje biološke raznolikosti;
3. procjena utjecaja na okoliš;
4. sprječavanje i kontrola onečišćenja okoliša;
5. gospodarenje otpadom;
6. klimatske promjene;
7. zaštita morskog okoliša i upravljanje obalnim područjima;
8. druga područja koja stranke smatraju od zajedničkog interesa.

Članak 3.

Stranke surađuju u područjima iz članka 2. ovog Sporazuma putem sljedećeg:

1. priprema zajedničkih znanstveno-tehničkih programa i čistijih tehnologija;
2. razrada projekata suradnje;
3. razmjena znanstveno-tehničkih informacija i dokumenata o aktivnostima istraživanja i razvoja te novih praksi u upravljanju okolišem;
4. razmjena stručnjaka, znanstvenika i specijalista;
5. organizacija znanstvenih konferencija, simpozija, radionica i drugih sastanaka;
6. bilo koji drugi oblici suradnje koje stranke smatraju potrebnim.

Članak 4.

Stranke promiču suradnju između predstavnika vladinih i nevladinih organizacija koje djeluju u području zaštite okoliša.

Članak 5.

Nadležna tijela stranaka odgovorna za provedbu ovog Sporazuma bit će ministarstva Republike Hrvatske i Države Katara nadležna za zaštitu okoliša i prirode.

Članak 6.

Provedba ovog Sporazuma bit će u skladu sa zakonima i propisima te mjerodavnim međunarodnim ugovorima koji obvezuju stranke.

Članak 7.

Svaki spor koji može proizaći između stranaka o primjeni ili tumačenju bilo kojeg od članaka ovog Sporazuma rješavat će se pregovorima, diplomatskim putem.

Članak 8.

Ovaj Sporazum ne utječe na prava i obveze koji proizlaze iz drugih međunarodnih ugovora koji obvezuju stranke.

Članak 9.

Odredbe ovog Sporazuma ili bilo koji od njegovih tekstova mogu se izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim pristankom stranaka. Izmjene i dopune čine sastavni dio ovog Sporazuma i stupaju na snagu u skladu s člankom 10. ovog Sporazuma.

Članak 10.

Ovaj Sporazum stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom stranke obavješćuju jedna drugu, diplomatskim putem, o okončanju njihovih pravnih postupaka potrebnih za njegovo stupanje na snagu. Ovaj Sporazum se sklapa na razdoblje od pet (5) godina od datuma njegovog stupanja na snagu i automatski se produljuje za daljnja razdoblja istog trajanja, osim ako jedna od stranaka ne obavijesti drugu pisano, diplomatskim putem, o svojoj namjeri da ga okonča najmanje šest (6) mjeseci prije isteka tekućeg razdoblja od pet (5) godina.

Prestanak ili istek važenja ovog Sporazuma ne utječe na nastavak projekata, programa i njihovih uvjeta dogovorenih između stranaka osim ako se stranke drugačije ne sporazume.

U POTVRDU TOGA, niže potpisani, za to propisno ovlašteni od strane svojih Vlada, potpisali su ovaj Sporazum.

Sastavljeno i potpisano u gradu Dohi dana 23. travnja 2017. što odgovara 26. radžabu 1438 AH, u dva izvornika, svaki na hrvatskom, arapskom i engleskom jeziku, pri čemu su svi tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju razlika u tumačenju, mjerodavan je engleski tekst.

**Za Vladu
Republike Hrvatske**

Tomislav Bošnjak, v. r.

izvanredni i opunomoćeni veleposlanik
Republike Hrvatske u Državi Kataru

**Za Vladu
Države Katara**

**Mohammed bin Abdullah bin Metab Al-
Rumaihi, v. r.**

ministar za lokalnu upravu i zaštitu okoliša

Članak 3.

Provedba Sporazuma iz članka 1. ove Uredbe u djelokrugu je središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove zaštite okoliša i prirode.

Članak 4.

Na dan stupanja na snagu ove Uredbe Sporazum iz članka 1. ove Uredbe nije na snazi te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 5.

Ova Uredba stupa na snagu osmoga dana od dana objave u «Narodnim novinama».

KLASA:
URBROJ:
Zagreb,

PREDSJEDNIK

Andrej Plenković, v. r.

OBRAZLOŽENJE

Ministarstvo zaštite okoliša i energetike Republike Hrvatske u suradnji s Ministarstvom lokalne uprave i zaštite okoliša Države Katara izradilo je Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Države Katara o suradnji u području zaštite okoliša i prirode. Sporazum su potpisali u Dohi, dana 23. travnja 2017. godine za Vladu Republike Hrvatske, gospodin Tomislav Bošnjak, izvanredni i opunomoćeni veleposlanik Republike Hrvatske u Državi Kataru i za Vladu Države Katara, gospodin Mohammed bin Abdullah bin Metab Al-Rumaihi, ministar za lokalnu upravu i zaštitu okoliša Države Katara.

Ovim Sporazumom Republika Hrvatska i Država Katar, polazeći od zajedničkih interesa, obvezuju se na suradnju u području upravljanja zaštićenim područjima, očuvanja biološke raznolikosti, procjene utjecaja na okoliš, sprječavanja i kontrole onečišćenja okoliša, gospodarenja otpadom, promjene klime, zaštite morskog okoliša i upravljanja obalnim područjem te svakom drugom području okoliša koje obje stranke smatraju od zajedničkog interesa.

Člankom 1. Uredbe o objavi Sporazuma utvrđuje se da se objavljuje Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Države Katara o suradnji u području zaštite okoliša i prirode, sklopljen u Dohi, 23. travnja 2017. godine, u izvorniku na hrvatskom, arapskom i engleskom jeziku.

U članku 2. Uredbe o objavi Sporazuma sadržan je tekst Sporazuma u izvorniku na hrvatskom jeziku.

Člankom 3. Uredbe o objavi Sporazuma utvrđuje se da je provedba Sporazuma u djelokrugu središnjeg tijela državne uprave nadležnog za poslove zaštite okoliša i prirode.

Člankom 4. Uredbe o objavi Sporazuma utvrđuje se da na dan stupanja na snagu Uredbe Sporazum između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Države Katara o suradnji u području zaštite okoliša i prirode nije na snazi u odnosu na Republiku Hrvatsku te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Člankom 5. Uredbe o objavi Sporazuma uređeno je stupanje na snagu Uredbe.